

K A D Y A A G U N G

MATHINAWI

Jalaluddin

RUMI

MAINTAINED BY
MOHD. NIMAT DIN ABU L. CAZAKI, HON. KUTUB KHAN

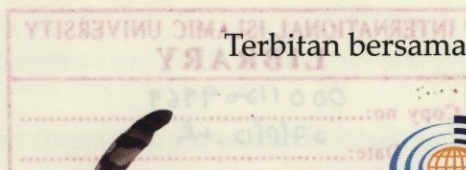
K A R Y A A G U N G

MATHNAWI

Jalaluddin

RUMI

TERJEMAHAN OLEH:
MOHD AJMAL BIN ABDUL RAZAK AL-AIDRUS



Terbitan bersama



Institut Terjemahan Negara Malaysia

Kuala Lumpur
2011

Buku **Mathnawi Jalaluddin Rumi** ialah terjemahan yang sah daripada buku *The Mathnawi of Jalaluddin Rumi* karangan Mawlana Jalaluddin Rumi yang diterjemahkan ke dalam bahasa Inggeris oleh Reynold Alleyne Nicholson dan diterbitkan oleh Booteh Publications, 20, 20th West Street, Saadat Abad St, Tehran, Iran, 2002.

INSTITUT TERJEMAHAN NEGARA MALAYSIA BERHAD

(No. Syarikat: 276206-D)

Wisma ITNM, No. 2, Jalan 2/27E

Seksyen 10, Wangsa Maju

53300 Kuala Lumpur

Malaysia

Tel.: 603-4149 7210

Faks: 603-4142 0753

E-mel: publishing@itnm.com.my Laman Web: www.itnm.com.my

Cetakan Pertama 2011

© Karya Terjemahan oleh Institut Terjemahan Negara Malaysia Berhad dan ISUGU

Penerbitan © Institut Terjemahan Negara Malaysia Berhad

Hak cipta terpelihara. Tidak dibenarkan mengeluarkan ulang mana-mana bahagian teks, ilustrasi dan isi kandungan buku ini dalam apa jua bentuk dan dengan apa jua cara, sama ada secara elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman atau cara lain kecuali dengan keizinan bertulis daripada Institut Terjemahan Negara Malaysia Berhad, Wisma ITNM, No. 2, Jalan 2/27E, Seksyen 10, Wangsa Maju, 53300 Kuala Lumpur.

Perpustakaan Negara Malaysia

Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan

Jalal al-Din Rumi, Maulana, 1207-1273

Mathnawi Jalaluddin Rumi / Jalaluddin Rumi ; penterjemah Mohd Ajmal

bin Abdul Razak Al-Aidrus

Mengandungi indeks

ISBN 978-983-068-618-9 (set)

ISBN 978-983-068-607-3 (buku 1)

1. Sufi poetry, Persian. 2. Sufi poetry, Persian--History and criticism.

I. Mohd Ajmal Abdul Razak Al-Aidrus. II. Judul. III. Siri.

891.5511

Reka letak: Sahib Graphic

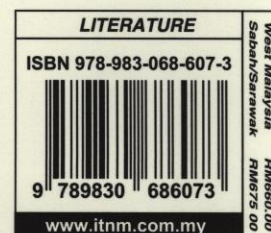
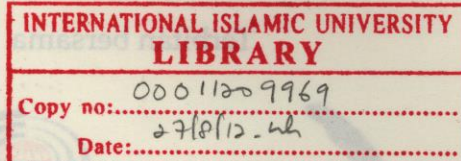
Reka bentuk kulit: Mohd Ajmal bin Abdul Razak Al-Aidrus

Dicetak di Malaysia oleh:

Percetakan Nasional Malaysia Berhad (PNMB)

Jalan Chan Sow Lin

50554 Kuala Lumpur



ISBN 978-983-068-618-9 (set)

RM3500.00



Kandungan

	Muka surat
Prakata	xxiii
Kata Pengantar	xxv
Sekapur Sirih	xxix
Pendahuluan	xxxvii
Penghargaan	xlvi
Mengenal Penterjemah	li
Panduan Membaca Terjemahan Ini	liii
Pendahuluan Buku Satu	lv
BUKU SATU	lix
Bagaimana Raja jatuh cinta dengan dayang yang sakit dan buat persiapan untuk memulihkan kesihatannya.	5
Bagaimana ia menjadi nyata bahawa tabib-tabib tidak dapat menyembuhkan dayang itu dan bagaimana raja memalingkan wajahnya kepada Tuhan dan bermimpikan seorang wali.	7
Perjumpaan raja dengan wali yang ditunjukkan kepadanya dalam mimpi.	11
Bagaimana wali itu menuntut daripada raja untuk bersendirian untuk tujuan menemui penyakitnya.	17
Bagaimana wali, setelah menemui penyakit itu, membentangkannya kepada raja.	21
Bagaimana raja menghantar utusan ke Samarkand untuk dapatkan tukang emas itu.	22

Muka surat

Kisah penjual barang runcit dan burung nuri dan berkenaan burung nuri menumpahkan minyak wangi di sebuah kedai.	29
Kisah orang Yahudi yang kerana ketaksuban membunuh orang Nasrani.	38
Bagaimana wazir mengajar raja merancang.	39
Bagaimana wazir membawa kepada orang Nasrani kesangsian dan kebingungan.	41
Bagaimana orang Nasrani membenarkan wazir menipu mereka.	42
Bagaimana Nasrani mengikut wazir itu.	43
Kisah Khalifah berjumpa Laila.	48
Penjelasan kecemburuan Wazir.	51
Bagaimana mereka yang bijaksana antara orang Nasrani nampak tipu helah Wazir.	52
Bagaimana raja menghantar risalah secara rahsia kepada wazir.	53
Penjelasan dua belas puak Nasrani.	54
Bagaimana wazir mengelirukan hukum-hukum Injil.	55
Menunjukkan bagaimana perbezaan terletak dalam bentuk pegangan, bukan dalam Jalan semula jadi hakiki.	59
Menjelaskan bagaimana wazir itu menerima neraka jahanam kerana mengambil bahagian dalam muslihat ini.	61
Bagaimana wazir memulakan satu lagi rancangan untuk menyesatkan orang	65
Bagaimana wazir menolak permintaan pengikutnya.	67
Bagaimana pengikutnya mengulangi permintaan mereka bahawa dia seharusnya gendalkan pengasingan dirinya.	68

Keengganan wazir mengganggu pengasingan dirinya.	70
Bagaimana pengikut-pengikut itu bangkitkan bantahan terhadap wazir mengasingkan dirinya.	70
Bagaimana wazir membuat pengikutnya putus harapan akan dia kerana tidak meninggalkan pengasingan diri.	76
Bagaimana wazir melantik setiap amir secara berasingan sebagai penggantinya.	77
Bagaimana wazir membunuh diri semasa dalam pengasingan diri.	78
Bagaimana orang-orang Isa, salam ke atasnya, bertanya kepada Amir-amir, "Siapakah antara kamu menjadi pengganti?"	79
Pertelingkahan Amir-amir mengenai pewarisan.	82
Bagaimana kehormatan diberikan kepada lakaran Mustafa, ke atasnya salam, yang disebut dalam Injil.	86
Kisah seorang lagi raja Yahudi yang bekerja keras memusnahkan agama Isa.	87
Bagaimana raja Yahudi memasang api dan meletakkan berhala di sebelahnya, dengan berkata: "Sesiapa yang sujud kepada berhala ini boleh melepaskan diri daripada api ini."	91
Bagaimana seorang anak mula bercakap di tengah api dan merayu kepada orang ramai untuk mencampakkan diri mereka ke dalam api.	92
Bagaimana mulut orang itu kekal herot-berot yang menyebut nama Muhammad, salam ke atasnya, dengan tujuan mempersendakan.	96
Bagaimana api menegur raja Yahudi.	97
Bagaimana raja Yahudi mengherdik dan menolak dan tidak menerima nasihat yang terdekat dengannya.	102
Menjelaskan bagaimana haiwan buruan memberitahu singa untuk bertawakal kepada Tuhan dan berhenti daripada berjihad.	106

Muka surat

Bagaimana singa menjawab haiwan-haiwan itu dan menjelaskan faedah jihad.	106
Bagaimana haiwan menegas kelebihan bertawakal kepada Tuhan berbanding dengan jihad dan perolehan.	107
Bagaimana singa berpegang bahawa berjihad dan perolehan lebih utama daripada bertawakal kepada Tuhan dan penyerahan diri.	108
Bagaimana haiwan lebih mengutamakan tawakal kepada Tuhan daripada jihad.	108
Bagaimana singa mengumumkan berjihad lebih afdal daripada bertawakal kepada Tuhan.	110
Bagaimana haiwan sekali lagi menekan kelebihan bertawakal kepada Tuhan daripada berjihad.	112
Bagaimana Izrail memandang seseorang dan bagaimana orang itu melarikan diri kepada istana Sulaiman dan meletakkan kelebihan bertawakal kepada Tuhan daripada berjihad dan ketidakgunaan yang kemudian.	113
Bagaimana singa mengisytiharkan sekali lagi berjihad lebih utama daripada bertawakal kepada Tuhan dan menghuraikan kelebihan berjihad.	115
Bagaimana kelebihan berjihad daripada bertawakal ditentukan.	118
Bagaimana haiwan buruan menyalahkan arnab liar kerana lambat pergi kepada singa itu.	118
Bagaimana arnab menjawab haiwan-haiwan itu.	119
Bagaimana haiwan membantah cadangan arnab liar.	120
Bagaimana arnab liar itu menjawab haiwan-haiwan itu sekali lagi.	120
Sebuah cerita mengenai ilmu arnab liar dan satu penjelasan mengenai kecemerlangan dan kelebihan ilmu.	122
Bagaimana haiwan-haiwan meminta arnab liar itu memberitahu rahsia fikirannya.	124

Bagaimana arnab liar menyembunyikan rahsia itu daripada mereka.	125
Kisah helah arnab liar itu.	126
Penghinaan penterjemahan buruk yang diberikan oleh lalat.	129
Bagaimana singa mengaum dengan marah kerana arnab liar lambat sampai.	130
Sambungan seterusnya rancangan arnab liar itu.	132
Kedatangan arnab liar itu kepada singa itu.	137
Permintaan maaf arnab liar.	138
Bagaimana singa menjawab arnab liar itu dan pergi dengannya.	140
Kisah burung hud-hud dan Sulaiman, yang menunjukkan bahawa apabila qadar Tuhan tiba, mata yang terang ditutup rapat.	143
Bagaimana gagal memburukkan kata-kata hud-hud itu.	145
Jawapan hud-hud kepada serangan gagak.	146
Kisah Adam, ke atasnya salam, dan bagaimana qada Tuhan menutup penglihatannya hingga dia gagal tumpukan makna jelas larangan dan menahan diri daripada mentafsirkannya.	147
Bagaimana arnab liar itu menarik diri daripada singa apabila ia mendekati perigi itu.	150
Bagaimana singa menanyakan sebab arnab liar mengundur ke belakang.	154
Bagaimana singa melihat ke dalam perigi itu dan melihat bayang-bayangannya dan arnab liar itu.	155
Bagaimana arnab liar membawa haiwan-haiwan buruan berita bahawa singa itu telah jatuh ke dalam perigi.	159

Bagaimana haiwan-haiwan berkumpul di keliling arnab liar dan bercakap dengan memujinya.	161
Bagaimana arnab liar itu menasihati haiwan-haiwan supaya jangan bergembira dalam perkara ini.	162
Penjelasan ke atas "Kami telah pulang daripada jihad kecil kepada jihad besar."	163
Bagaimana duta Rum datang kepada Amirul Mukminin, Umar, semoga Allah meredhainya, dan menyaksikan hadiah-hadiah limpah kurnia dengan apa Umar, semoga Allah redhainya, dikurniakan.	165
Bagaimana duta Rum jumpa Amirul Mukminin, Umar, semoga Allah meredhainya, tidur di bawah pokok.	168
Bagaimana duta Rum menyoal Amirul Mukminin, semoga Allah meredhainya.	172
Bagaimana Adam meletakkan kesalahan itu ke atas dirinya sendiri, dengan menyatakan, "Oh Rabb, kami telah melakukan kesalahan," dan bagaimana Iblis meletakkan dosanya sendiri ke atas Tuhan, dengan mengatakan, "kerana Kamu telah menggodaku."	176
Huraian ke atas "Dan Dia ada bersamamu di mana jua kamu berada".	179
Bagaimana duta itu bertanya kepada Umar, semoga Allah meredhainya, berkenaan sebab kesengsaraan yang dideritai roh-roh dalam jasad tanah liat ini.	180
Atas deria batin "Biar dia yang berhasrat duduk dengan Tuhan, duduk dengan orang-orang Sufi."	182
Kisah saudagar yang kepadanya burung nuri yang ditawan menyampaikan berita kepada burung-burung nuri di India semasa pemergiannya untuk berniaga.	184
Penyifatan mengenai sayap-sayap burung-burung yang ialah Kebijaksanaan-kebijaksanaan Tuhan.	187
Bagaimana saudagar melihat burung-burung nuri India di padang dan menyampaikan pesanan burung nuri itu.	189

Ulasan atas kata-kata Fariduddin Attar, semoga Allah menyucikan rohnya—"Kamu yang bercenderung terhadap hawa nafsu: Oh yang tidak mengendahkan, minumlah darah di tengah debu! Kerana sekiranya yang kuat kerohanian meminum racun, ia akan jadi satu penawar." 191

Bagaimana ahli-ahli sihir menunjukkan rasa hormat kepada Musa, ke atasnya salam, dengan berkata, "Apa yang kamu perintahkan? Adakah kamu akan campakkan tongkatmu dulu?" 192

Bagaimana saudagar ceritakan kepada burung nuri apa yang dia saksikan berkenaan burung-burung nuri di India. 196

Bagaimana burung nuri itu mendengar apa burung-burung nuri itu telah lakukan, dan lalu ia pun mati di dalam sangkar, dan bagaimana saudagar meratapinya. 201

Ulasan atas kenyataan Hakim "Apa sahaja yang menyebabkan kamu ketinggalan dalam Perjalanan, apa kisahnya sama ada ia kekufuran atau keimanan? Apa sahaja rupa yang menyebabkan kamu ketinggalan jauh daripada Yang Dikasihi, apa kisahnya sama ada ia hodoh atau cantik?" dan makna kata-kata Rasulullah, ke atasnya salam, "Sesungguhnya, Sad cemburu dan aku lebih cemburu daripada Sad dan Allah lebih cemburu daripada aku, dan sebab KecemburuanNya, Dia telah mengharamkan perbuatan-perbuatan jelik, kedua-dua yang zahir dan batin. 210

Beralih kepada kisah saudagar yang pergi berniaga. 216

Bagaimana saudagar mencampak burung nuri keluar dari sangkar dan bagaimana burung nuri yang mati terbang pergi. 217

Bagaimana burung nuri mengucapkan selamat tinggal kepada saudagar dan terbang pergi. 220

Keberbahayaan apabila dihormati oleh manusia dan mengenai menjadi penarik perhatian. 220

Penjelasan "Apa jua Tuhan kehendaki pasti akan berlaku". 224

Kisah pemain *kithar* tua yang pada zaman Umar, semoga Allah meredhainya, pada suatu hari apabila ia sedang lapar, bermain kerana Allah di perkuburan. 228

Penjelasan Hadis, "Sesungguhnya, Rabb kamu ada, pada hari-hari pada zamanmu, hembusan-hembusan tertentu: Oh, siapkanlah diri-diri kamu untuknya!" 232

Kisah Aisha, semoga Allah meredhainya, bagaimana ia menanyakan Mustafa, ke atasnya salam, dengan berkata, "Ia hujan pada hari ini: walaupun kamu pergi ke kubur, bagaimana pula pakaianmu tidak basah?" 239

Ulasan Sajak Hakim: "Dalam alam roh ada langit-langit menguasai di atas langit dunia ini. Dalam Jalan Roh ada tanah rendah dan tanah tinggi, ada gunung dan laut megah." 242

Atas makna Hadis "Ambil kesempatan kesejukan musim bunga, dan sebagainya." 243

Bagaimana Siddiqah, semoga Allah meredhainya, menanyakan Mustafa, Allah rahmatinya dan memberinya salam, berkata: "Apakah maksud batin hujan hari ini?" 245

Baki kisah pemain *kithar* tua dan penjelasan perkara ini. 246

Bagaimana suara falak berkata kepada Umar, semoga Allah meredhainya, apabila dia sedang tidur, dengan berkata, "Berilah satu jumlah emas dari baitulmal kepada orang yang tidur di tanah perkuburan." 250

Bagaimana tiang yang mengerang mengadu apabila mereka membuat sebuah mimbar untuk Rasulullah, ke atasnya salam, kerana orang telah ramai, dan berkata, "Kami tidak melihat wajahmu yang diberkati, apabila kamu menggesa kami" dan bagaimana Rasulullah dan Sahabat-sahabat mendengar aduan itu, dan bagaimana Mustafa bercakap dengan tiang itu dengan bahasa yang jelas. 251

Bagaimana Rasul, ke atasnya salam, menunjukkan mukjizat dengan bercakapnya batu kerikil di tangan Abu Jahal, kelaknatan Allah ke atasnya, dan tanah mempersaksikan ke atas kebenaran Muhammad, ke atasnya rahmat dan salam Allah. 256

Baki kisah pemain bunyi-bunyian dan bagaimana Amirul Mukminin, Umar, semoga Allah meredhainya, menyampaikan kepadanya risalah yang dikatakan oleh suara daripada falak. 257

Bagaimana Umar, semoga Allah meredhainya, memintanya memalingkan pandangannya daripada makam tangisan, iaitu kewujudan, kepada makam penyerapan. 261

Ulasan ke atas doa dua malaikat yang pada setiap hari membuat kenyataan di setiap pasar, dengan berkata, "Oh Tuhan, kurniakan ke atas setiap yang boros sesuatu yang berfaedah sebagai ganti! Oh Tuhan, kurniakan ke atas setiap yang tamak sesuatu yang terkutuk!," dan penjelasan bahawa yang boros ialah dia yang bertungkus-lumus sesungguhnya dalam Jalan Tuhan, bukan dia yang menghamburkan hartanya dalam jalan hawa nafsu. 264

Kisah Khalifah pada zamannya mengatasi Hatim al-Tayyi dalam kemurahan hati dan tidak ada tara. 267

Kisah pertengkaran seorang Arab miskin dan isterinya kerana kemiskinan dan kepapaan. 268

Bagaimana penuntut-penuntut tertipu mengenai keperluan mereka oleh penipu penyamar dan menganggap mereka itu Syeikh-syeikh dan orang-orang terpuji dan yang bersatu dan tidak tahu perbezaan antara kenyataan dan dongeng dan antara apa yang diikat dan apa yang telah tumbuh. 270

Menjelaskan bagaimana ia mungkin berlaku, jarang-jarang, yang seorang penuntut secara ikhlas meletakkan kepercayaannya kepada penyamar palsu yang dia ialah tokoh dan dengan cara ini, kepercayaan mencapai ke tahap yang Syeikhnya tidak pernah mimpikan, dan api dan air tidak menyakitinya, walaupun ia menyakiti Syeikhnya, tetapi ini jarang berlaku. 272

Bagaimana Badwi itu menyuruh isterinya bersabar dan mengisytiharkan kepadanya kecemerlangan kemiskinan. 273

Bagaimana isteri menasihati suaminya, dengan berkata, "Jangan gunakan ungkapan-ungkapan yang melangkaui taraf dan pangkatmu — '*Kenapa kamu katakan apa yang kamu tidak ketahui?*' Walaupun kata-kata ini adalah benar, namun kamu belum sampai ke darjat percaya kepada Tuhan, dan untuk berkata sebegini yang atas maqam dan amalan-amalanmu adalah bahaya dan '*sangat dibenci pada pandangan Tuhan*'." 276

Perbezaan antara seorang yang miskin untuk Tuhan dan mendahagakan Dia dan satu yang miskin akan Tuhan dan mendahagakan apa yang selain Dia. 329

Bagaimana orang itu menasihatkan isterinya dengan berkata, "Jangan lihat dengan kebencian kepada yang miskin, tetapi anggaplah kerja Tuhan itu sempurna, dan jangan biarkan fikiran sia-siamu dan pendapat kemiskinan kamu sendiri menyebabkan kamu mencemuh kemiskinan dan mengutuk orang miskin."

280

Menjelaskan bagaimana gerakan setiap orang bermula dari tempat di mana dia berada dia nampak setiap orang dari bulatan kewujudan dirinya sendiri: cermin biru memperlihatkan matahari sebagai biru, cermin merah sebagai merah, apabila cermin itu melepaskan diri dari warna, ia menjadi putih, ia lebih benar daripada semua cermin lain dan ialah Imam.

283

Bagaimana isteri mendengar nasihat suaminya dan merayu agar Tuhan mengampunkannya atas apa yang dia telah katakan.

286

Penjelasan Hadis "Sesungguhnya, mereka mengatasi orang yang berhikmat dan orang jahil mengatasi mereka."

291

Bagaimana orang itu mengalah kepada permintaan isterinya yang dia patut mencari jalan pencarian dan anggap tentangannya sebagai petunjuk Tuhan: Kepada akal setiap orang yang arif, ia menjadi kenyataan bahawa dengan putaran benda itu, ada sesuatu yang membuatnya berputar.

291

Memperjelaskan bahawa kedua-dua Musa dan Firaun tertakluk kepada kehendak Tuhan seperti racun dan penawar dan kegelapan dan pencahayaan, dan bagaimana Firaun bercakap bersendirian dengan Tuhan, berdoa yang Dia tidak akan musnahkan namanya.

293

Sebab kenapa yang tidak diberkati kecewa ke atas kedua-dua dunia, "Dia telah hilang kehidupan ini dan kehidupan yang akan datang."

297

Bagaimana mata deria menganggap Saleh dan unta betinanya sebagai terhina dan tanpa pejuang, apabila Tuhan hampir akan membinasakan sepasukan askar, Dia membuat musuh mereka kelihatan hina dan sedikit di mata mereka, walaupun musuh itu lebih hebat dari sudut kekuatan "dan Dia sedang membuat kamu sedikit di mata mereka supaya Tuhan mungkin melakukan satu benda yang sepatutnya dilakukan."

300

Atas makna "Dia membenarkan dua lautan bertemu satu sama lain: *di antara kedua-duanya ada satu batasan yang kedua-duanya tidak mencari.*" 307

Mengenai ketidaksopanan seorang murid yang menganggap melakukan perkara-perkara yang sama seperti yang dibuat oleh wali, sebagaimana kuih manis tidak membahayakan tabib tetapi membahayakan pesakit, dan embun beku dan salji tidak membahayakan kepada anggur masak tetapi membahayakan buah yang muda: kerana dia dalam perjalanan kerana dia belum menjadi: "*Bahawa Tuhan mungkin mengampunkan kamu akan dosa-dosamu yang dahulu dan akan datang.*" 311

Pengajaran daripada perbalahan orang Arab itu dengan isterinya. 313

Bagaimana Arab itu menyediakan hatinya untuk permintaan yang dikasihinya dan bersumpah yang dengan menyerah dengan sedemikian, dia tidak mengadakan helah dan membuat ujian. 316

Bagaimana isteri mengkhususkan kepada suami cara untuk mendapatkan roti harian dan bagaimana dia menerima. 320

Bagaimana Arab itu mengangkat kendi air hujan dari pertengahan padang pasir sebagai hadiah kepada Amirul Mukminin di Baghdad dengan kepercayaan bahawa bandar itu juga kekurangan air. 323

Bagaimana isteri Arab itu menjahit kendi air hujan itu dalam kain kempa dan meletak meterai di atasnya kerana keyakinan habis-habisan Arab itu. 325

Menunjukkan bahawa oleh sebab pengemis bercinta dengan kurniaan dan bercinta dengan pemberi kurnia, jadi dengan itu kurnia pemberi kurnia bercinta dengan pengemis: sekiranya pengemis ada kesabaran yang lebih, pemberi kurnia akan datang ke pintunya, dan sekiranya pemberi kurnia ada lebih kesabaran, pengemis akan datang ke pintunya, tetapi kesabaran pengemis ialah nilai mulia dalam pengemis, sementara kesabaran pemberi kurnia ada dalamnya satu kecacatan. 328

Perbezaan antara seorang yang miskin untuk Tuhan dan mendahagakan Dia dan satu yang miskin akan Tuhan dan mendahagakan apa yang selain Dia. 329

Bagaimana pegawai-pegawai Khalifah dan pegawai adat-istiadat datang ke hadapan untuk memberi hormat kepada Badwi itu dan menerima hadiahnya. 331

Menunjukkan bahawa kekasih dunia ini ibarat dinding di atas mana sinaran matahari memanah, yang tidak berjihad atau membuat usaha keras untuk melihat bahawa keterangan dan kegemilangan tidak keluar dari dinding itu, tetapi dari bulatan matahari di Syurga ke Empat: akibatnya dia meletakkan seluruh hatinya ke atas dinding, dan apabila sinaran matahari bersatu kembali dengan matahari, dia ditinggalkan untuk selamanya dengan berputus asa: *"dan satu penghalang diletak di antara mereka dan itu yang mana mereka inginkan."* 335

Peribahasa Arab "Kalau kamu lakukan zina, lakukanlah dengan wanita bebas dan sekiranya kamu mencuri, curilah mutiara." 335

Bagaimana Arab itu menghantar hadiah itu, iaitu, kendi kepada pembantu-pembantu Khalifah. 337

Kisah apa yang berlaku antara ahli nahu dengan pendayung sampan. 339

Bagaimana Khalifah menerima hadiah dan kurniakan pemberian, meskipun dia sesungguhnya tidak ada keperluan untuk hadiah itu dan kendi itu. 341

Mengenai sifat-sifat Pir dan kesetiaan kepadanya. 350

Bagaimana Rasul, ke atasnya salam, menyuruh Ali—semoga Allah memuliakan wajahnya, dengan berkata, "Apabila semua orang berikhtiar untuk berdekatan dengan Tuhan dengan cara satu perbuatan ibadat, carilah kamu keredhaan Tuhan dengan bersekutu dengan hamba Dia yang pintar dan terpilih supaya kamu mungkin yang pertama sekali sampai." 353

Bagaimana orang dari Qazwin mencacah bentuk singa dalam warna biru di bahunya, dan menyesal kerana mencucukkan jarum. 356

Bagaimana serigala dan musang pergi berburu mengiringi singa. 359

Bagaimana singa menguji akan serigala dan berkata, "Mari ke depan, Oh serigala, dan bahagikan buruan antara kami!" 363

Muka surat

Kisah orang yang mengetuk pintu seorang kawan: kawannya dari dalam bertanya siapa dia: dia berkata, "Ianya aku," dan kawannya menjawab, "Oleh sebab kamu ialah kamu, aku tidak akan buka pintu itu: Aku tidak tahu mana-mana kawan yang ialah 'Aku' Pergilah!" 365

Bagaimana singa menghukum serigala yang telah menunjukkan sikap tidak hormat dalam membahagi. 370

Bagaimana Nuh, ke atasnya salam, mengugut orangnya, dengan berkata, "Janganlah kamu berlawan denganku kerana aku ialah hijab: kamu sebenarnya berlawan dengan Tuhan di lingkungan ini, Oh orang-orang yang mengabaikan Tuhan!" 373

Bagaimana raja-raja mendudukkan di depan mereka Sufi-sufi yang mengenal Tuhan, supaya mata mereka mungkin disinari oleh mereka. 376

Bagaimana tetamu itu datang kepada Yusuf, ke atasnya salam, dan bagaimana Yusuf menuntut daripadanya pemberian dan hadiah apabila pulang dari luar negara. 377

Bagaimana tetamu itu berkata kepada Yusuf, "Aku telah membawa kamu hadiah cermin, supaya apabila kamu melihat ke dalamnya, kamu akan melihat wajah cerahmu sendiri dan menginglatiku." 381

Bagaimana penulis Wahyu murtad kerana sinaran Wahyu memarahkannya, dia membaca ayat sebelum Rasul, ke atasnya salam, lalu dia berkata, "Jadi aku juga salah satu ke atas siapa Wahyu telah turun." 385

Bagaimana Balam, anak Baur berdoa dengan berkata, "Buatlah Musa dan orang-orangnya berpatah balik, tanpa mendapat apa yang mereka inginkan, dari bandar ini yang mereka telah serang" dan bagaimana doanya dikabulkan. 393

Bagaimana Harut dan Marut meletakkan harapan kepada kesempurnaan mereka dan telah berhasrat untuk bercampur dengan orang-orang dunia ini dan tersungkur kepada penggodaan. 395

Baki kisah Harut dan Marut dan bagaimana satu hukuman yang saksama dikenakan ke atas mereka, malah di dunia ini, di dalam lubang Babel. 398

Bagaimana orang yang pekak pergi menziarahi jirannya yang sakit.	400
Yang pertama untuk membawa daya fikiran berkias ialah Iblis.	404
Menjelaskan yang seseorang harus menyimpan kedudukan sendiri dan kemabukan tersembunyi daripada yang jahil.	408
Kisah perdebatan antara orang-orang Yunani dan orang-orang Cina mengenai seni lukis dan penggambaran.	413
Bagaimana Rasul, ke atasnya salam, tanya kepada Zaid, "Bagaimanakah kamu hari ini dan dalam keadaan apakah yang kamu telah bangun?" dan bagaimana Zaid menjawabnya, dengan berkata, "Pagi ini, aku sebenar-benarnya seorang mukmin, Oh Rasulullah!"	417
Bagaimana syak wasangka dilemparkan ke atas Lokman oleh hamba-hamba dan rakan sehaba yang mengatakan dia telah makan buah masak yang mereka bawa.	426
Baki kisah Zaid sebagai jawapan kepada Rasul, ke atasnya salam.	429
Bagaimana Rasul, ke atasnya salam, berkata kepada Zaid, "Jangan dedahkan rahsia ini dengan lebih jelas daripada ini dan jaga-jaga supaya menunaikan."	435
Berbalik kepada kisah Zaid.	436
Bagaimana satu kebakaran besar berlaku di bandar pada masa Umar, semoga Allah redhainya.	441
Bagaimana seorang musuh meludah ke muka Amirul Mukminin, Ali, semoga Allah memuliakan wajahnya, dan bagaimana Ali menjatuhkan pedang daripada tangannya sendiri.	442
Bagaimana kafir itu menanyakan Ali, semoga Allah memuliakan wajahnya, dengan berkata, "Oleh sebab kamu dapat kemenangan ke atas seorang seperti aku, bagaimana kamu jatuhkan pedang dari tanganmu?"	448
Bagaimana Amirul Mukminin memberikan jawapan kenapakah sebab beliau menjatuhkan pedang dari tangannya pada peristiwa itu.	450

Prakata

Bagaimana Rasul, ke atasnya salam, membisikkan di telinga pemegang rakap Amirul Mukminin Ali, semoga Allah memuliakan wajahnya, "Aku beritahu kamu, Ali akan mati di tanganmu."

457

Berbalik kepada kisah Ali, semoga Allah memuliakan wajahnya, dan betapa dengan murah hati dia melayan pembunuhnya.

466

Bagaimana pemegang rakap Ali, semoga Allah memuliakan wajahnya, datang, dengan berkata, "Demi Tuhan, bunuhlah aku dan selamatkanlah aku daripada kebinasaan ini."

467

Memperjelaskan bahawa tujuan Rasul, ke atasnya salam, dalam berikhtiar untuk menawan Makkah dan lain-lain selain dari Makkah bukan kerana cintakan penaklukan dunia, sebagaimana yang dia kata "Dunia ini bangkai, "tetapi, sebaliknya, kerana perintah.

469

Bagaimana Amirul Mukminin, Ali—semoga Allah memuliakan wajahnya!—katakan kepada lawannya, "Apabila kamu meludah ke wajahku, nafsuku telah membangkit, dan bertindak dengan ikhlas tidak ada lagi: yang itu menghindarkanku daripada membunuhmu."

472

Faharasat

477